

V Bruseli 13. júla 2017
(OR. en)

11150/17

LIMITE

ENV 678
JUR 346
DEVGEN 167
RELEX 639
ONU 98

Medziinštitucionálny spis:
2017/0151 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na šiestom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru v súvislosti s vecou ACCC/C/2008/32 týkajúcu sa dodržiavania dohovoru

NÁVRH

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/...

Z

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať
na šiestom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o
vec ACCC/C/2008/32 týkajúcu sa dodržiavania dohovoru**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s
článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 17. februára 2005 bol v mene Európskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 2005/370/ES¹ schválený Aarhuský dohovor o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia² (ďalej len „Aarhuský dohovor“).
- (2) Únia vykonala povinnosti vyplývajúce z Aarhuského dohovoru vo vzťahu k svojim inštitúciám a orgánom predovšetkým nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006³.
- (3) Podľa článku 15 Aarhuského dohovoru bol zriadený Výbor pre dodržiavanie Aarhuského dohovoru (ďalej len „výbor“), ktorý je zodpovedný za preskúmanie toho, či zmluvné strany dodržiavajú ustanovenia Aarhuského dohovoru.

¹ Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

² Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 4.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13).

- (4) Dňa 17. marca 2017 boli Únii doručené zistenia vo veci ACCC/C/2008/32, ktorá sa týkala prístupu k spravodlivosti na úrovni Únie (ďalej len „zistenia“). Výbor dospel v odseku 123 zistení k záveru, že *„dotknutá strana nespĺňa článok 9 ods. 3 a 4 dohovoru, pokiaľ ide o prístup členov verejnosti k spravodlivosti, pretože ani nariadenie o Aarhuskom dohovore, ani judikatúra Súdneho dvora Európskej únie nevykonávajú povinnosti vyplývajúce z uvedených odsekov ani ich nedodržiavajú.“*.
- (5) Orgány Aarhuského dohovoru boli prostredníctvom vyhlásenia, ktoré Únia urobila pri podpise a zopakovala pri schválení Aarhuského dohovoru, informované o tom, že *„[v] rámci inštitucionálneho a právneho kontextu Spoločenstva [...] budú inštitúcie Spoločenstva uplatňovať dohovor v rámci svojich súčasných a budúcich predpisov o prístupe k dokumentom a iných príslušných predpisov práva Spoločenstva v oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohovor.“*
- (6) Jedno zo zistení vo veci ACCC/C/2008/32, konkrétne, že Únia nespĺňa článok 9 ods. 3 a 4 Aarhuského dohovoru sa začlenilo do návrhu rozhodnutia VI/8f, ktorý sa predloží na šiestom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, ktoré sa uskutoční v septembri 2017 v Budve v Čiernej Hore.
- (7) Únia by mala preskúmať spôsoby a prostriedky na dosiahnutie súladu s Aarhuským dohovorom spôsobom, ktorý je v súlade so základnými zásadami právneho poriadku Únie a s jej systémom súdneho preskúmania.

- (8) Vzhľadom na rozdelenie právomocí v Únii Rada nemôže dávať Súdnemu dvoru Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) pokyny alebo odporúčania týkajúce sa jeho justičných činností. Preto odporúčania uvedené v návrhu rozhodnutia VI/8f v súvislosti so Súdnym dvorom a jeho judikatúrou nemožno akceptovať.
- (9) Únia aj naďalej plne podporuje dôležité ciele Aarhuského dohovoru.
- (10) Únia by mala určiť pozíciu, ktorá sa má zaujať na šiestom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru v súvislosti s návrhom rozhodnutia VI 8f,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na šiestom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o návrh rozhodnutia VI/8f týkajúci sa dodržiavania povinností vyplývajúcich z Aarhuského dohovoru zo strany Únie, je akceptovať návrh rozhodnutia VI/8f pod podmienkou, že sa:
 - vypustí posledná časť odseku 6 návrhu rozhodnutia VI/8f a výraz „schvaľuje“ sa nahradí výrazom „berie na vedomie“, takže tento odsek by potom znel takto: „Berie na vedomie zistenia Výboru pre plnenie záväzkov, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2008/32 (časť II), že dotknutá zmluvná strana nespĺňa článok 9 ods. 3 a 4 dohovoru.“,
 - vloží slovo „zvážiť“ za slová „Odporúča dotknutej zmluvnej strane“ v úvodnej časti odseku 7 návrhu rozhodnutia VI/8f, ktorý by potom znel takto: „Odporúča, aby dotknutá zmluvná strana zvážila, že:“
 - vypustia slová „so Súdny dvorom Európskej únie“ z odseku 7 písm. b) bodu i) návrhu rozhodnutia VI/8f a
 - vypustí odsek 7 písm. c) návrhu rozhodnutia VI/8f.
2. Ďalšie menšie zmeny, ktoré budú v súlade s prístupom stanoveným týmto rozhodnutím, možno dohodnúť pri koordinácii na mieste a v súvislosti s možnými rokovaniami o návrhu rozhodnutia VI/8f.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu

predseda
